|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **Approche didactique 5** |

**Un peu de Jacques Prévert**

# CONCEPT THEORIQUE DE CETTE APPROCHE

Cette approche didactique fut naître par l’idée d’ enseigner des phénomènes morhosyntaxiques et faire passer le vocabulaire ayant comme support **des documents authentiques littéraires** de sorte que les élèves s’amusent s’initiant à la littérature. On a souvent tendance à considérer le texte littéraire comme une tâche difficile pour la didactique du FLE, tout au moins au niveau débutant, influencés peut-être de la place de la littérature dans les méthodes traditionnelles[[1]](#footnote-1). Pourtant, le texte littéraire, d’ un point de vue didactique «différent» est un excellent support mentionné, même pour les niveaux A1 et A2 par le CECRL.[[2]](#footnote-2) On parle de point de vue didactique «différent», dans l’ effort de mettre de l’ approche actionnelle dans la proposition qui suivra, sans sous-estimer la valeur de l’ explication traditionnelle des textes.[[3]](#footnote-3)

La poésie s’offre comme un excellent support pour l’enseignement du FLE et elle pourrait être introduite en classe dès le premier jour. «non seulement accroît et développe la compétence linguistique, de communication, de lecture, de compréhension au contact d'œuvres littéraires, mais sensibilise l'apprenant à un échange de cultures, car à tout moment, il a l'occasion de faire une comparaison entre les images poétiques et les figures de style de cette littérature cible et celles de la sienne[[4]](#footnote-4)«En outre, la poésie est la meilleure preuve de la richesse de la langue et ses nuances. L'utilisation des poèmes dans la classe de FLE montre aux apprenants, quel que soit leur niveau, que la langue n'existe pas uniquement sous la forme du texte sec, comme dans la plupart des méthodes d'apprentissage[[5]](#footnote-5).»

On a choisi la poésie de Jacques Prévert: on a choisi un poème séduisant pour l’ adolescence, facile à comprendre, stimulant quant à son contenu et adéquat pour enseigner le passé composé.

# DOCUMENT

**Déjeuner du matin**

Il a mis le café

Dans la tasse

Il a mis le lait

Dans la tasse de café

Il a mis le sucre

Dans le café au lait

Avec la petite cuiller

Il a tourné

Il a bu le café au lait

Et il a reposé la tasse

Sans me parler

Il a allumé

Une cigarette

Il a fait des ronds

Avec la fumée

Il a mis les cendres

Dans le cendrier

Sans me parler

Sans me regarder

Il s'est levé

Il a mis

Son chapeau sur la tête

Il a mis son manteau de pluie

Parce qu'il pleuvait

Et il est parti

Sous la pluie

Sans une parole

Sans me regarder

Et moi j'ai pris

Ma tête dans ma main

Et j'ai pleuré.

Jacques PREVERT

# PUBLIC CIBLE

**âge:** 13-14 ans

**années de français:** 2-3 années de français

**niveau:** A2 vers B1

# OBJECTIFS DIDACTIQUES

1.- Présenter un texte littéraire d’un écrivain français

2.- lire un texte littéraire – distingué un texte littéraire d’un texte «pas littéraire»

3.-lire un poème

4.-saisir le sens d’un texte même s’il y a des mots inconnus

5.-connaître un poète français

6.-parler des relations de couple/parler de l’institution du mariage/parler de divorce

7.-présenter le poète Jacques Prévert dans son époque

8.- connaitre la poésie de Jacques Prévert

9.- enseigner le passé composé

10.- montrer la fonction de l’imparfait et du passé composé

11.- réviser le vocabulaire thématique

12.- raconter ce qui s’est passé

13.- décrire une scène

14.- parler des sentiments qu’on éprouve lisant un texte

15.- apprendre a chercher dans le réseau

# COMPETENCES A DÉVELOPPER SELON LE CADRE EUROPEEN COMMUN DE RÉFÉRENCE POUR LES LANGUES

a- compétences générales:

* savoir (savoir socioculturel)
* savoir apprendre

b-compétences communicatives langagières:

* compétence linguistique:

- compétence lexicale

- compétence grammaticale

- compétence sémantique

* compétence pragmatique:

- compétence discursive

- compétence fonctionnelle

# PLANIFICATION DE L´ENSEIGNEMENT PAR ETAPES

## Sensibilisation-Initiation

1. présentez le poète Jacques Prévert: photos, textes, documentaires, films.

2. présentez le recueil «Paroles».

3. apportez le recueil «Paroles» en grec (traduit) et lire quelques passages.

4. apportez d´autres poèmes de Jacques Prévert en grec et en français.

5 .lisez le poème deux ou trois fois à haute voix dans la classe

6.  faites lire le poème à haute voix dans la classe par les élèves

7. demandez aux élèves l’histoire de la chanson ; qui parle? Une femme ou un homme?

8. introduisez les fonctions du passé composé

## Etude des phénomènes morphosyntaxiques

1. Soulignez les verbes au passé composé

2. Faites une liste des verbes au passé composé ; faites une liste des verbes qui se conjuguent au passé composé avec le verbe auxiliaire «avoir» et une autre liste avec ceux qui se conjuguent avec le verbe «être»

3. Donnez aux élèves la formation du passé composé ; sensibilisez les élèves à la formation du passé composé des verbes pronominaux

4 .Soulignez le seul verbe à l’imparfait et expliquez la durée de l’action de ce verbe et la ponctualité de l’action des autres verbes au passé composé

## Lecture balayage pour la compréhension globale du texte

1. écoutez le poème enregistré à un CD

2. faites lire le poème à haute voix dans la classe par les élèves

3. demandez aux élèves l’histoire du poème

5. demandez aux élèves d’apprendre quelques vers du poème par cœur

## Lecture détaillée pour la compréhension sélective du texte

Discutez dans la classe:

* Quels sont les sentiments de l’homme pour la femme? L'aime-t-il ou pas, selon vous?
* Où se passe la scène? Décrivez l’endroit où peut se trouver le couple du poème
* Pourquoi la femme pleure?
* L’homme est triste ou non, selon vous?

## Lecture analytique pour la compréhension détaillée du texte

### Travail sur le lexique

1. - réviser le vocabulaire du petit déjeuner
2. - réviser un vocabulaire déjà connu

## Etude approfondie de l´ extrait /Questions sur le texte:

a.-Relevez les passages qui montrent la crise du couple

b.-Pourquoi le poète décrit-il de façon détaillée tous les mouvements de l’homme?

c.- Décrivez le lieu où se passe la scène.

d.- Quel temps fait-il «dans le poème»? Quel est l’effet de la description du temps?

## Travail de production écrite

Le poème est source d’ inspiration pour écrire et produire des textes écrits et oraux.

## Travaux collectifs / interdisciplinaires

1. Dessinez la scène, faites une mini-exposition des dessins dans votre classe ou dans votre école

2. Préparez un collage avec des photos et des poèmes de Jacques Prévert

3. Un groupe d’élèves prépare une exposition sur Jacques Prévert: on prépare une brochure où on écrit le programme des manifestations (le jour et l’heure). On écrit un petit texte sur l’exposition, disponible à tous à travers le site internet de l’école

4. On fait écouter aux élèves la chanson de Serge Gainsbourg «*Je suis venir te dire que je m’en vais»:* on discute dans la classe sur les deux scènes, celle décrite par le poème de J. Prévert et l’autre décrite par la chanson de Serge Gainsbourg

5. Mettez-vous par groupe de deux et jouez la scène du poème

6. Mettez-vous par groupe et donnez quatre adjectifs pour l’homme et quatre pour la femme ; discutez sur leur caractère

7. Le couple du poème est-il selon vous un couple «classique»? Discutez dans la classe sur «la notion» du couple jadis et aujourd´hui.

8. Un groupe d’ élève cherche dans le réseau des photos de Doisneau ; un autre groupe cherche des poèmes de J. Prévert: on discute dans la classe quels poèmes pourraient accompagner certaines photos.

# FICHES DE L’ ELEVE

**FICHE 1 pour la sensibilisation des élèves**

1.-Photos de Jacques Prévert







**FICHE 2 pour l’ étude des phénomènes morphosyntaxiques**

1.-Complétez les verbes au passé composé

Il ……………………… le café

Dans la tasse

Il ………………… le lait

Dans la tasse de café

Il …………………… le sucre

Dans le café au lait

Avec la petite cuiller

Il ………………….

Il ……………….. le café au lait

Et il …………………… la tasse

Sans me parler

Il ………………….

Une cigarette

Il ………………………des ronds

Avec la fumée

2.-Mettez les verbes au passé composé:

elle joue………………………

tu pars………………………..

Vous faites……………………...

Qui pleure?..............................

Je mets…………………………….

Nous prenons…………………………

3.-Mettez le texte au passé composé:

Quand papa finit le travail, il rentre. Nous dînons et nous discutons. Après papa fait la sieste.

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**FICHE 3 pour l’ étude des phénomènes morphosyntaxiques**

1.- Mettez le texte au passé (passé composé et imparfait)

Tous les matins, Nadine se lève à 6 heures et elle part tôt pour son travail. Ce matin elle décide de faire la grasse matinée et elle part vers dix heures. Elle ne prend pas le bus ; elle prend sa voiture et elle passe par le centre par des rues qu’ elle evite d’ habitude

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

………………………………………………..

2.- Reliez

quand je l’ai ● ● et il buvait son café

il mettait du sucre ● ● il pleurait

elle est rentrée ● ● quand vous êtes partis

Tu travaillais tôt ● ● et elle m’a vu travailler

nous sommes allés ● ● alors, tu te réveillais tôt

3.-Mettez tous les vers du poème à la négation

Il n’a pas mis le café

Dans la tasse…..

**FICHE 4 pour la compréhension globale du texte**

1.-questions à choix multiple qui vise à la compréhension globale du poème:

- Le couple s’est disputé/se dispute:

a. quelques jours avant

b. quelques minutes avant

c. depuis longtemps

- Celui qui prend de l’initiative c’est:

a. l’homme

b. la femme

- Cochez les éléments qui montrent l’ambiance triste qui règne:

a. la cigarette

b. la pluie

c. le café

d. le sucre

- Qui parle dans ce poème?

a. la femme

b. le poète

c. l’ homme

2.- Répondez aux questions

a. Selon vous c’ est un poème triste ou gai? Justifiez votre réponse.

b. Selon vous la scène décrite dans le poème, est une scène habituelle ou rare. Justifiez votre réponse.

c. Vous avez aimé le poème? Dites pourquoi.

**FICHE 5 pour pour la compréhension sélective du texte**

1.-Ecrivez ce que l’homme pourrait dire et ce que et ce que la femme pourrait dire dans deux colonnes différentes:

|  |  |
| --- | --- |
| homme | femme |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

2.-Vous avez rencontré un couple dans un café et vous avez vu la scène décrite dans le poème ; racontez-la à votre copain

....................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................

3.-Citez trois sentiments que vous éprouvez lisant le poème

....................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................

**FICHE 6 pour le travail sur le lexique**

1.- Complétez avec des verbes différents de ceux du poème

Il ………….. le café

Il ………….. le lait

Dans la tasse de café

Il ……………le sucre

Dans le café au lait

Il a bu le café au lait

Et il …………. la tasse

Sans me ………..

Il a allumé

Une cigarette

Il a fait des ronds

Avec la fumée

Il ……….les cendres

Dans le cendrier

Sans me …………

Sans me ………………

Il …………….

Ma tête dans ma main

Et j'…………...

2.-complétez les vers

Il a mis le café

Dans la ……………………………………..

Il a mis le lait

Dans la …………………………………….

Il a mis le sucre

Dans le café au lait

Avec la ……………………………………

Il a tourné

Il a bu le café au lait

Et il a reposé ………………………….

3.-Reliez:

|  |  |
| --- | --- |
| Il a allumé ●  Et il est parti ●  Il a mis ●  Il a tourné ●  Il a bu ●  Et il a reposé ●  Il a fait ●  j'ai pris ● | ● ma tête dans ma main  ● le café au lait  ● Une cigarette  ● avec la petite cuiller  ● la tasse  ● le café dans la tasse  ● des ronds  ● sous la pluie |

4.-Trouvez dans le poème le vocabulaire relatif à la cuisine et au petit déjeuner

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**FICHE 7 pour le travail de production écrite**

1.-Changez les premiers vers du poème remplaçant le mot «café» par le mot «thé» et le mot «sucre» avec le mot «miel» ; quelle est l’expression erronée?

Il a mis le ………..

Dans la tasse

Il a mis le lait

Dans la tasse de …………

Il a mis le ………

Dans le ………..au lait

Avec la petite cuiller

Il a tourné

Il a bu le ………. au lait

Et il a reposé la tasse

2.-Continuez le poème ; donnez une suite différente que celle de Jacques Prévert:

Il a mis le café

Dans la tasse

Il a mis le lait

Dans la tasse de café

Il a mis le sucre

Dans le café au lait

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

3.-Ecrivez une conversation que ce couple pourrait avoir

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**FICHE 8 pour le travail de production écrite**

1.-Ecrivez un dialogue téléphonique que ce couple pourrait avoir

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

2.-Rédigez un petit texte qui résume vos  impressions après avoir lu le poème de Jacques Prévert:

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

3.-Vous êtes dans un café ; à coté de vous, c’est le couple du poème qui parle ; sans le vouloir vous entendez leur conversation ; après un certain temps l’homme se lève et il part. Cette scène vous impressionne ; vous écrivez une lettre à votre amie où vous lui racontez toute la scène:

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

# FICHES D’ AUTOEVALUATION

**FICHE D’ AUTOEVALUATION 1**

1./Jacques Prévert est un poète

* a.- français
* b.- anglais
* c.- on ne sait pas

2./ Cochez un recueil de Jacques Prevert

* a.- albums de vers anciens
* b.- poèmes pour la paix
* c.- paroles

3./ Cochez deux poèmes de Jacques Prévert

* a.- le cancre
* b.- l’ albatros
* c.- déjeuner du matin

4./ Jacques Prévert a participé au mouvement [surréaliste](http://fr.wikipedia.org/wiki/Surr%C3%A9alisme)

* a.-oui
* b.-non

5./ Jacques Prévert a aussi fait des films

* a.-oui
* b.-non

**FICHE D’ AUTOEVALUATION 2**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | bien | assez bien | très bien | parfaitement |
| Je connais le poète Jacques Prévert |  |  |  |  |
| Je sais reconnaître et conjuguer le passe composé |  |  |  |  |
| Je sais reconnaître la fonction de l’imparfait et du passé composé |  |  |  |  |
| Je peux exprimer quelques idées sur les relations du couple le mariage le divorce  Je connais un vocabulaire pour parler du petit déjeuner |  |  |  |  |
| Je peux décrire une scène au passé |  |  |  |  |
| Je peux parler des sentiments qu’on éprouve lisant un texte |  |  |  |  |

**FICHE D’ AUTOEVALUATION 3**

1.-Soulignez les verbes au passé composé en bleu et les verbes à l’ imparfait en rouge

**Pour toi mon amour**

Je suis allé au marché aux oiseaux  
Et j'ai acheté des oiseaux  
Pour toi  
Mon amour  
Je suis allé au marché aux fleurs  
Et j'ai acheté des fleurs

2.-Faites une liste des mots du petit déjeuner

3.- Décrivez la scène du petit déjeuner du Dimanche dernier

*Dimanche dernier, nous avons pris le petit déjeuner en famille…….*

# FICHES D’ EVALUATION

**FICHES D’ EVALUATION 1**

1. Donnez quelques informations sur Jacques prévert 5points



2.-Ecrivez le dialogue d’ un couple au petit déjeuner 5points

a.- quand ils sont amoureux

b.- quand il se disputent

**FICHES D’ EVALUATION 2**

1./Décrivez le petit déjeuner que vous avez pris hier: 2,5points

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

2. /Mettez tous les vers du poème «Pour Toi Mon Amour»

à la négation 2,5points

Je suis allé à la marche aux oiseaux

Et j'ai acheté des oiseaux

Pour toi

Mon amour

Je suis allé au marché aux fleurs

Et j'ai acheté des fleurs

Pour toi

Mon amour

Je suis allé au marché à la ferraille

Et j'ai acheté des chaines

De lourdes chaines

Pour toi

Mon amour

Et puis je suis allé au marché aux esclaves

Et je t'ai cherchée

Mais je ne t'ai pas trouvée

mon amour

3. Soulignez le passé composé et l’ imparfait 2,5 points

**Rappelle-toi Barbara**

Il pleuvait sans cesse sur Brest ce jour-là  
Et tu marchais souriante  
Épanouie ravie ruisselante  
Sous la pluie  
Rappelle-toi Barbara  
Il pleuvait sans cesse sur Brest  
Et je t'ai croisée rue de Siam  
Tu souriais  
Et moi je souriais de même

Rappelle-toi Barbara  
Toi que je ne connaissais pas  
Toi qui ne me connaissais pas

4 . Lisez le poème de J.Prévert «déjeuner du matin». Supposez que le couple du poème discute ;écrivez leur dialogue: 2,5 points

1. P.Kalliabetsiou- Coraca,*La dodactique des langues de l’ère a-scientifique à l’ ère scientifique,*éd. Eiffel [↑](#footnote-ref-1)
2. Cadre Européen Commun de Référence, <http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_FR.pdf> [↑](#footnote-ref-2)
3. Christian PUREN  Article mis sur le site de l’APLV (Association française des Professeurs Français de Langues Vivantes,http://www.aplv- languesmodernes.org/) le 8 octobre 2006. « Explication de textes et perspective actionnelle: la littérature entre le dire scolaire et le faire social » [↑](#footnote-ref-3)
4. Jaleh Kahnamouipour, «  L’enseignement de la poésie, l’espace d’un échange interculturel, Fédération internationale des professeurs de français », Dialogues et Cultures n° 49 http://www.francparler.org/dossiers/kahnamouipour.pdf [↑](#footnote-ref-4)
5. Le français dans le monde, Le courrier des internautes, Quelque chose de différent, Hachette, janvier--février 2003, n° 325, http://www.fdlm.org/fle/article/325/courrierinternet.php [↑](#footnote-ref-5)